

Derewel ana Pol sə vinden ayak anà do sə Tesaloniki ahay

Mə slala cew awan

Adakay way pə deftere a anan

Pol a jan 'am anà do sə Tesaloniki ahay pa 'am sə amay ana Yesu, kawa anahan sa jan atan ayak à derewel anahan mama'am a inde ata awan. À alay ata nà, do a tinen aya azar a tə pərahan azar anà atətak way sə miter mungwalay aya awan. Pə tinen nà, Yesu kà mak ahay coy, do ahay tə sənək apan bay. Əna Pol a ja nà, wita mungwalay. À alay a Yesu i may ata nà, i tam anan do anahan ahay, aday i gan sariya anà do sa ngam 'am anahan itəbay ataya awan.

Nga sa 'am ahay

'Am didek a pə amay a Yesu Almasihu (1.1 - 2.17)

Aga amboh tə adakay way ahay (3.1-18)

Pol a jan 'am anà do sə Tesaloniki ahay

¹ Sə vindek ayak derewel a anan nà, nen Pol, manay tə Silas tatə Timote. Ma jak ikwen ayak 'am à kwanay do a Yesu ahay à wulen su doh sə Tesaloniki, kwanay do a Bəbay a nuko Mbərom tə Bahay a nuko Yesu Almasihu ataya awan. ² Mbərom Bəbay a mənuko tə Yesu Almasihu Bahay a mənuko t̄a gak ikwen sumor aday t̄a varak ikwen zay a tinen.

Mbərom i gan sariya anà do ahay mba

³ Mərak uno ahay, lele a nà, m̄ə ngəran anà Mbərom anga kwanay kwa siwa siwa fok. Lele nə m̄ə ngəran, anga kə zəgihen anan sa daf nga pə Yesu, aday kə zəgihen anan sə pəlay zek à wulen a kwanay ahay inde re. ⁴ Anga nan

kutok, à alay a manay àga m̄arak azar aya n̄a, manay apan mi h̄eran nga an̄a zek anga kwanay. Ma jan atan n̄a, kwa kwanay apan ki sen lirew ahay t̄e c̄aved ahay cara cara pu d̄o s̄e jugwar pikwen wa 'am ahay d̄ep n̄a, kwanay apan ki s̄emen anan, aday hwiya k̄e b̄enen anan ad̄af nga a kwanay p̄e Yesu t̄e alay cew cew awan.

⁵ Way ata a d̄akay anan n̄e, Mb̄erom i gan sariya anahan an̄a d̄o ahay t̄e c̄aved lele a kutok. Kwanay ki sen lirew h̄ena ata n̄a, anga bahay a Mb̄erom. Matanan, ki slen sa zla à bahay a Mb̄erom inde. ⁶ Ayaw, Mb̄erom n̄a, d̄o d̄idek awan. Luvon a k̄a slak c̄ena, i man anan uda siked̄ an̄a d̄o sa ga alay t̄e kwanay ataya awan. ⁷ Kwanay d̄o sa sa lirew h̄ena ataya n̄a, i varak ikwen anjahay zay kutok. Manay d̄ukwen, matanan re. Way ata i t̄era n̄a, à alay a ana Bahay a m̄enuko Yesu i dazay ahay à mburom wa t̄e maslay anahan ahay m̄egala aya, ⁸ à mamasl s̄e miresl s̄e uko inde ata awan. I ga anan alay tu d̄o sa san Mb̄erom it̄ebay ataya fok, i ga anan alay tu d̄o sa ngam l̄ebara ana Bahay a m̄enuko Yesu it̄ebay ataya fok. ⁹ Ti sa lirew n̄e nd̄elekeke, aday Mb̄erom i i lize atan s̄e coy awan. Ti zla p̄e cakay ana Bahay a nuko Yesu bay, ti canan an̄a m̄egala s̄e mazlab̄ s̄e bahay anahan it̄ebay. ¹⁰ Way ataya ti t̄era n̄a, à luvon a aday Bahay a m̄enuko i may ahay ata awan. Pa pac a i nay ata n̄a, d̄o anahan ahay ti h̄eran nga. D̄o s̄e d̄efan apan ataya fok ti canan, ti h̄eran nga re kutok. Ki gen inde à wulen su d̄o s̄e h̄eran nga ataya awan, anga kwanay d̄ukwen k̄e d̄efen apan nga coy, bina ba m̄e d̄akak ikwen anan l̄ebara a Yesu ata re asanaw?

¹¹ Anga nan kutok, ma taa gan amboh an̄a Mb̄erom anga kwanay. Ma gan amboh n̄a, anga aday k̄e njihen kawa d̄o anahan a s̄e walay ataya awan. Aday ma gan amboh anga aday â mak ikwen zek sa ga way lele aya kawa sa nak ikwen ata awan, aday mer su way a kwanay sa ga anga k̄e

dāfen nga pə winen a ata awan. Kem anan, â ba kwanay tə mægala anahan ata ite. ¹² Natiya, dō ahay ti həran nga anà Bahay a mənuko Yesu anga kwanay kutok, aday dō ahay ti hərak ikwen nga anga winen re. Mbərom a mənuko tə Bahay a mənuko Yesu Almasihu ti ga matanan, anga sumor a tinen.

2

Do sə sədək

¹ Mərak a manay ahay, u no sa ja 'am həna nà, pə luvon a aday Bahay a mənuko Yesu Almasihu i sa may ahay ata awan, aday mənuko dī halan nga pa 'am. Ma gak ikwen amboh nà, ² kə viwen anan nga ì zek ahay kwayan'a, anga 'am ana dō ahay sa jəka luvon ana Bahay a mənuko i saa may ata nà, kà nak coy ata bay. Kwa â ga nə sa ja 'am ata nà, dō maja'am a Mbərom, kwa â ga nə dō sə wazay sa ja, kwa dō ahay tâ ja nə nen a sə vinde anan adəka, kə dāfen apan nga bay, kə jəjiren bay. ³ Dowan â sa njak kwanay bay jiga awan. Luvon ata i nay ahay ta 'am kəriya bay. Dō ahay bayak a ti vəze pə Mbərom, aday dō sə sədək a ti i lize anan ù uko inde ata i nay ahay aday. Ata, luvon ata i nay ahay kutok. ⁴ Dō sə sədək ata i gafan 'am anà dō ahay kwa sə həran nga anà ma fok, kwa sə həran nga anà zek a Mbərom awan. I ja nə winen a a zalay mbərom ahay fok. I zla ù doh sə mazlaḅ a Mbərom, i daf man sə njahay anahan à man ata awan, i təra anan zek anahan kawa Mbərom awan.

⁵ Kə sənən apan sabay kələdaw? À alay mənuko pə kərtek ata nà, na jak ikwen anan way ataya coy asanaw? ⁶ Həna tamak nà, awan inde sə gafan 'am sa nay ahay, aday kə sənən awan ata zle. Alay ata kà slak cəna, dō sə sədək ata i nay ahay kutok. ⁷ Tə didek a cəna, dō ahay inde, tinen apan ti ga sədək bayak a coy. Da san anan nà,

anga Mbørom a kà mak uko zek sə ðakak uko anan way ata awan. Əna way a nen sa jəka ti nay ataya nə ti nay ahay fan bay, si ðowan a sə takan alay i ide ata kà zlak wa aday. ⁸ Ata aday, alay a i sla aday ðo sə səðøk ata i sa nay ahay kutok. Yesu Almasihu Bahay a mənuko kà nak ahay à mazlaḅ anahan inde nà, i lize a wa ðo sə səðøk ata awan, i vèzle apan apasay sa 'am anahan aday â mac. ⁹ Do sə səðøk a sa nay ata nà, i nay ahay nə tə mægala ana Fakalaw, i ga way masuwayan aya cara cara sa njak anan ðo ahay. ¹⁰ I may ahay nà, sa ga way lelibay aya cara cara sa njak anan ðo aday saa lize ù uko inde ataya awan. Ti lize anga ta ngam sə pəlay 'am sə ðidek itəbay. Abay tâ ngam tiya nà, Mbørom kə təmak atan bidaw? ¹¹ Anga nan kutok, Mbørom kə cərwidek anan abayak nga a tinen aday tâ ðaf nga nə pə way mungwalay aya awan. ¹² Natiya awan, sariya i ban anan ðo sa ngam sa ðaf nga pə ðidek a Mbørom itəbay əna ta gan may anə way lelibay ataya ata awan.

Mbørom a walay kwanay

¹³ Kwanay mərak aya aday Bahay a mənuko sə pəlay kwanay ataya awan, sumor a nà, mi ngəran à Mbørom anga kwanay kwa siwa siwa fok. Bina à alay a daliyugo winen mə ndakay a fan bay ata ðukwen, Mbørom kə walak kwanay anga saa tam kwanay tə mægala sə Apasay Cəncan awan. Apasay ata a təra kwanay ðo anahan ahay. A tam kwanay ðukwen, anga kə ðəfen nga pə ðidek a Mbørom ata awan. ¹⁴ Anga nan, à alay a manay sə ðakak ikwen anan ləbara sa 'am a muğom ata nà, a ngamak ikwen pə cakay anahan, anga aday kə njiden anan mazlaḅ ana Bahay a mənuko Yesu Almasihu.

¹⁵ Anga nan, mərak a manay ahay, tiven nə njənan lele, bənen anan way a manay sə tətakak ikwen anan ataya awan. Kwa â ga nə mə tətakak ikwen anan ta 'am, kwa â ga

nə mə vindek ikwen anan ayak avinde pə dərewel, bənen anan lele.

¹⁶⁻¹⁷ Bahay a mənuko Yesu Almasihu a ta nga anahan a aday Mbərom Bəbay a mənuko, tê varak ikwen məgala aday gədan sa ga way lele aya aday sa ja 'am sə way lele aya hwiya ite. Bina Mbərom a pəlay nuko, aday tə sumor anahan i varak uko məgala hwiya, aday i mak uko zek sə dəfan ide anə way a lele saa nay ahay pa 'am ata re.

3

Gen anan amboh à Mbərom anga manay ite

¹ Mərak a manay ahay, 'am uno mə mbəsak a sa ja nà, həna: Gen anan amboh à Mbərom anga manay ite, anga aday ləbara ana Bahay a mənuko Yesu â zla bəse pa 'am pa 'am, aday dō ahay tê dəfan apan kawa ana kwanay a sa ga həna ata ite. ² Anga manay dukwen, gen anan amboh, anga aday â gan umo nga pu dō sə sədək ahay wa. Anga sə təma way a manay sa ja ataya nà, dō ahay fok bay.

³ Əna Bahay a mənuko nà, winen dō didek awan, i mak ikwen zek sə təra dō məgala aya awan, aday i ba kwanay pə Fakalaw wa re. ⁴ Bahay a mənuko awan a man umo zek sa dəf pikwen nga hwiya. Ma san zle re, ki gen anan way a manay sa jak ikwen gen ataya, aday ki ti gen anan hwiya azanan re ata awan. ⁵ Bahay a mənuko â mak ikwen zek à mivel a kwanay ahay inde, anga aday kə sənən anan nə Mbərom a pəlay kwanay kəkəmaw ata awan, aday kə səmen anan anə dəce ahay kawa Yesu Almasihu awan.

Kuwaya â ga mer su way

⁶ Mərak a manay ahay, manay apan mi jak ikwen tə sləmay ana Bahay a mənuko Yesu Almasihu nà, dō sə isew ahay à wulen a kwanay inde ataya nə kə njihen pə kərtek a tə tinen bay. Bina tinen tə təmahak 'am a manay sa jak

ikwen ataya itəbay. ⁷ Kə sənən anjahay a manay à wulen a kwanay zle, aday lele dukwen njihen kawa ana manay ata re. À alay a manay àga kwanay nà, manay isew aya bay asanaw? ⁸ Ma pak daf a dowan kəriya bay, ma lar zek adəka nə pi mer su way aday mâ pan way i zek a manay ahay, kwa â ga nə sə luvon, kwa â ga nə sə sipec, anga a nan umo sə vawak ikwen nga ta 'am sə way sa pa a manay ahay bay. ⁹ Ma ga matanan ata nà, a nan sa ja nà, mə cəcihek pikwen wa daf nə, ma gak way lelibay a bay, əna a nan umo tə minje a manay adəka nə sə tətakak ikwen anan way. ¹⁰ À alay a manay àga kwanay ata dukwen, ma jak ikwen nà, kak dowan a a nan sa ga mer su way bay cəna, â pa way bay ite re.

¹¹ Mə vindek ikwen ayak həna matanan ata nà, anga mə slənek do ahay inde à wulen a kwanay a nan atan sa ga mer su way itəbay, tinen isew aya awan. Əna ta gan may cəna, sə dazay à 'am sə do ahay inde so. ¹² Tə sləmay ana Bahay a mənuko Yesu Almasihu nà, manay apan mi gafan 'am anà zahav su do kətanən ataya, tē mbəsak way ataya aday tã ga mer su way sa njad anan daf a tinen cite re.

¹³ Mərak a manay ahay, kwanay ite nà, kã si yen nga bay, pərihen anan azar sa ga way lele aya awan. ¹⁴ Kak dowan a kə bənək anan 'am a manay a sə vindek ayak à dərəwel a anan inde ata bay cəna, sənən anan dowan ata lele. Kã sa jipen tə winen sabay aday waray â gan. ¹⁵ Əna kî cen apan kawa winen do manidə bay. Jen anan apan adəka nə tə cəved lele awan, anga winen mərak a kwanay hwiya.

Andav sa 'am ahay

¹⁶ Bahay a mənuko Yesu, do sə varak uko zay ata, â varak ikwen zay kwa siwa siwa fok, kwa kəkəma fok, tə alay anahan awan. Yesu Bahay a mənuko â njahay tə kwanay a fok ite.

¹⁷ Nen Pol, na jak ikwen ayak 'am. Nə vindek ayak 'am a anan nà, tə alay uno awan. Na taa vinde sləmay uno pə đerewel uno ahay fok matanan. Həna anan nà, alay uno awan. ¹⁸ Bahay a mənuko Yesu Almasihu â gak ikwen sumor à kwanay a fok.

Aḅan 'am wiya awan
New Testament in Mbuko (CM:mqb:Mbuko)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mbuko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mbuko

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
